

## 智者勤攝心，臨終不散亂

釋厚觀（福嚴推廣教育班，2015.3.21）

各位法師、各位居士，大家好！

今天跟大家分享一則佛典故事，這故事出自《大莊嚴論經》，在《大正藏》第4冊302頁上欄到下欄。

經上說，如果不能專注一心，於命終時便無法確定是否能往生善道。

過去曾聽說，婆須王時有一位侍者名叫多翅那迦，曾得到國王的寵信，後來由於被人挑撥離間、誹謗，所以被關到牢獄中，之後又傳出更多中傷他的流言，國王非常忿怒便派人要殺他。

這時，多翅那迦的親屬們都前來圍繞在他身旁，對他說：「你這麼聰明，見識超越一般人，你現在為什麼心裡躁動不安呢？現在死期將至，你認為什麼最苦？」

那迦回答說：「因為害怕死亡，覺得很恐怖，所以內心無法安定。」接著說了一段偈頌，大意如下：

「先前我曾因為和父母、親人及眷屬離別，感到憂傷苦惱，以為這是世間最苦的事。直到今天自己面臨死亡的苦，才知道那些愛別離苦根本微不足道。

我思惟、分析所有的苦之中，死苦還不是最大的苦；不知道將往生到什麼地方，這才是最大的苦。我的身心不安，感到無比的焦躁熱惱，現在都快死了，竟然還不知道要去哪裡？

自身既然還沒有離欲，又有誰能不感到驚慌、恐懼呢？心慌意亂，感到非常害怕，就好像盲人長途跋涉，竟然不知道將前往何方？

整個人意志消沉，就像沙堆散落一般，無法掌控。

正如佛曾說過，心的方向由心念來驅使，而今我顛倒錯亂，很難往生到善處。

如果心念能自在，就能隨意往生善道；如今我心煩意躁，完全無法把持，無法令心安住。

過去的我實在是愚癡淺陋，貪著在五欲樂上，不能好好觀察內身，沒有把心安住在善法上。

安住在山林中，端坐、攝心安住，這麼殊勝的事，至今我才心生嚮往、羨慕；若能攝心安住就能得到禪定的寶藏，這是由於內心安樂、寂靜的緣故。

我記得釋迦牟尼佛曾說過三首偈頌的意義：

放逸、造作違背戒律的惡行，這不是修行者應當做的。

捨棄有利益的正行，貪著可愛的境界；等到想要修善行時，卻不知不覺死期突然到臨。

就像是遠離了平坦正直的大道，追逐曲折不正的危險小路，車軸折斷，車子立刻停止下來，只能徒然留在原地等待而憂愁苦惱。

背離真實的正法，造作了違背常理的事，愚癡的凡夫就如同折斷的車軸，只能陷於憂愁苦惱的境地，等候著死亡的來臨。」

為什麼說這些呢？因為事先沒有善巧地練習做死亡的觀想，等到臨終時才驚恐地想要練習禪觀；由於沒有破除五欲的執著，不知道將前往何處，所以懊悔、驚恐。

接著，他說了一段偈頌，大意如下：

「有智慧的人應當保持正念，破除對五欲的執著，若能精進守護心念的行者，臨終時便不會感到悔恨。

心意能專注，就不會有錯亂的念頭，有智慧的人努力地持守正念，直到臨終都不會散亂。

如果經常專注於外在的境界，不能好好地調練專注一心，等到臨命終時心念一定散亂。

如果心念散亂，就像是平常訓練馬匹，讓牠繞著石磨研磨穀物，等到上了戰場，馬只能不斷地迴旋，無法正直而行。」

不能善巧地觀察心念的行者，不收攝眼、耳、鼻、舌、身等五根，等到臨命終時心念難以控制，如同收藏在倉庫中的鎧甲已經生鏽了，等到面臨敵人即將戰鬥時武器盔甲卻散落毀壞；不調練心念的人，臨命終時也是一樣。

這一則故事有幾個地方值得我們參考。

我們是否有把握今生就能得到解脫？或確信命終之後一定能往生善道或往生佛國？

這故事提到，如果發心純正，就如走在光明的大道上；如果存心不正，就會走入曲折危險的小徑，而且在這危險的道路上車軸折斷了，就會感到憂愁、恐懼。

《四分律比丘戒本》也有提到幾個類似的譬喻，一共有四個譬喻，這偈頌非常優美：

「譬如人毀足，不堪有所涉；毀戒亦如是，不得生天人。欲得生天上，若生人間者，常當護戒足，勿令有毀損。」意思是說：清淨的戒是一切功德的基礎，就像是人的雙腳（戒足），腳一旦受傷，就不能行走了；毀壞了戒行也是一樣，就無法生天，也無法轉生為人。如果來生想要生天或再投生人間，就應當好好保護這雙戒足（戒的腳），不要有任何的毀損。

另外一個譬喻，「如御入險道，失轄折軸憂；毀戒亦如是，死時懷恐懼。」就好像駕御馬車到危險的道路上，如果固定車子的車轄丟失、車軸折斷的話，一定非常憂愁苦惱（因為車子不能走了）；毀壞了戒行也是一樣，臨命終時也一定非常憂愁、害怕。

第三個譬喻是照鏡子的譬喻，「如人自照鏡，好醜生欣感；說戒亦如是，全毀生憂喜。」又好像人自己照鏡子，面貌美好的話就感到高興，容貌醜陋的話就感到憂傷；持戒也是一樣，如果持戒清淨的話就感到歡喜，若毀壞戒行就會感到憂愁。

第四個譬喻是兩軍共戰，「如兩陣共戰，勇怯有進退；說戒亦如是，淨穢生安畏。」又如兩軍對戰，勇猛的話就前進，膽怯的話就敗退。持戒也是一樣，如果持戒清淨的話就感到安穩；如果毀壞戒行，做了虧心事，膽怯，那就會感到怖畏。

一般我們形容一個人心神不安、不專注，有一個形容詞叫做「心猿意馬」。如果希望隨心所欲往生善道或往生佛國，平常就必須調直心馬，讓自己的心調順下來。如果平常不調直心馬，臨命終時，一向散亂的心會自動安定下來嗎？那是不可能的。如果經常

追逐五欲之樂，心沒有安住在善法上，等到臨命終時就會心慌意亂，不知往生到何方？經說「直心是道場」，所以我們平常就要正念正知，常存善念，而且這善念不是一閃就消逝，必須讓這善念持續不斷才行。

以上以這些跟大家共勉。

## ※經典原文

### 一、《大莊嚴論經》卷 8 (49) (大正 4, 302a26-c15)：

復次，不得禪定，於命終時不得決定。

我昔曾聞，婆須王時有一侍人<sup>1</sup>名多翅那迦，王所親愛，為讒謗<sup>2</sup>故繫<sup>3</sup>於獄中，又更譖<sup>4</sup>毀<sup>5</sup>，王大忿怒遣人殺之。

時諸眷屬皆來圍繞，而語之言：「汝聰明知見<sup>6</sup>過於人表，汝今云何其心擾動<sup>7</sup>？今死時至，何事最苦？」

那迦答言：「畏死恐怖，心不能定。」即說偈言：

「我先於父母，諸親及眷屬，離別生憂惱，以為苦中極<sup>8</sup>；方今<sup>9</sup>死時苦，彼苦皆輕微。

思計<sup>10</sup>眾苦中，死苦亦不大；莫知所生處，心身焦<sup>11</sup>熱惱，今去極速疾，不知所趣<sup>12</sup>處？

身既不離欲，誰能不驚懼？精神甚荒<sup>13</sup>擾，如盲涉長路，竟<sup>14</sup>知何所向？

心意極頹<sup>15</sup>捨，猶如沙聚散，無可遮<sup>16</sup>制處。

<sup>1</sup> 侍人：1.君王的近侍。(《漢語大詞典》(一)，p.1313)

<sup>2</sup> 讒謗：讒毀誹謗。(《漢語大詞典》(十一)，p.470)

<sup>3</sup> 繫：4.拘囚，拘禁。(《漢語大詞典》(九)，p.1024)

<sup>4</sup> 案：《大正藏》原作「讚」，今依《高麗藏》作「譖」(第 16 冊，105b20)。

<sup>5</sup> 譖(ㄅㄨㄥˋ)毀：讒間毀謗。(《漢語大詞典》(十一)，p.419)

<sup>6</sup> 知見：1.見識，見解。(《漢語大詞典》(七)，p.1528)

<sup>7</sup> 擾動：騷動，騷亂。(《漢語大詞典》(六)，p.955)

<sup>8</sup> 極：3.引申為達到頂點、最高限度。(《漢語大詞典》(四)，p.1134)

<sup>9</sup> 方今：1.當今，現時。(《漢語大詞典》(六)，p.1553)

<sup>10</sup> 計：11.估計，料想。(《漢語大詞典》(十一)，p.12)

<sup>11</sup> 焦(ㄑㄧㄠ)：4.通“焦”。煩憂。(《漢語大詞典》(七)，p.257)

<sup>12</sup> 趣(ㄑㄩ)：1.趨向，歸向。6.佛教語。指眾生輪回的去處。(《漢語大詞典》(九)，p.1142)

<sup>13</sup> (1)荒：22.通“慌”。(《漢語大詞典》(九)，p.386)

(2)慌：1.恐懼，害怕。(《漢語大詞典》(七)，p.653)

<sup>14</sup> 竟：4.遍，全。7.竟然，倒。含出乎意料之意。(《漢語大詞典》(八)，p.385)

<sup>15</sup> 頹：2.崩潰。3.墜落。《楚辭·劉向〈九嘆·逢紛〉》：“心怵悵以永思兮，意曖曖而日積。”洪興祖補注：“積，下墜也，與隕同。”(《漢語大詞典》(十二)，p.314)

<sup>16</sup> 遮：1.遏止，阻攔。(《漢語大詞典》(十)，p.1153)

如佛之所說，心存由心使，我今倒錯亂，難得生善處。

由心自在故，隨意取諸趣；今我心躁擾<sup>17</sup>，不能持令住。

我昔來愚淺<sup>18</sup>，貪著五欲<sup>19</sup>樂，不能觀內身，繫念於善處。

依止何山林，端坐而繫念，如此上妙事，今方生願羨<sup>20</sup>；彼得伏藏<sup>21</sup>禪，安樂寂靜故。

我念牟尼<sup>22</sup>說，三偈之句義：

放逸行非法<sup>23</sup>，修行非所作。

棄捨於義利，貪著所愛處；方欲修善處<sup>24</sup>，不覺死卒<sup>25</sup>至。

離彼平正道，逐此邪嶮<sup>26</sup>徑，如軸折頓<sup>27</sup>住，坐守<sup>28</sup>極愁惱。

越於如實<sup>29</sup>法，修行非理事，愚凡夫死至，軸折守愁惱。」

何緣故說是？先不善觀察而作死想，臨終驚怖方習禪觀；以不破五欲故，莫知所至，悔恨驚怖。即說偈言：

「智者應繫念，除破五欲想，精勤執心者，終時無悔恨。

心意既專至<sup>30</sup>，無有錯亂念，智者勤捉心，臨終意不散。

專精於境界，不習心專至，臨終必散亂。

心若散亂者，如調馬用磗<sup>31</sup>，若其鬪戰時，迴旋<sup>32</sup>不直行。」

<sup>17</sup> 躁擾：1.急躁好動。《漢語大詞典》（十），p.561）

<sup>18</sup> 愚淺：愚昧淺陋。《漢語大詞典》（七），p.620）

<sup>19</sup> 五欲：2.佛教謂色、聲、香、味、觸五境生起的情欲。亦謂財欲、色欲、飲食欲、名欲、睡眠欲。《漢語大詞典》（一），p.376）

<sup>20</sup> （1）羨（ㄊ一ㄣˋ）：同“羨”。《漢語大詞典》（九），p.173）

（2）羨（ㄊ一ㄣˋ）：亦作“羨”。1.因喜愛而希望得到，羨慕。《漢語大詞典》（九），p.183）

<sup>21</sup> （1）伏：5.隱藏。《漢語大詞典》（一），p.1180）

（2）藏（ㄉㄨㄥˋ）：2.寶藏。《漢語大詞典》（九），p.591）

<sup>22</sup> 牟尼：1.梵語 muni 的音譯。意為寂靜。多指釋迦牟尼。《漢語大詞典》（六），p.238）

<sup>23</sup> 非法：2.指不合規範。《漢語大詞典》（十一），p.781）

<sup>24</sup> 處=義【明】。（大正 4，302d，n.7）

<sup>25</sup> 卒（ㄘㄨˋ）：突然。後多作“猝”。《漢語大詞典》（一），p.876）

<sup>26</sup> 嶮：1.險要，險阻，危險。《漢語大詞典》（三），p.869）

<sup>27</sup> 頓：8.毀壞，敗落。15.停頓，停止。27.頓時，立刻。《漢語大詞典》（十二），p.259）

<sup>28</sup> （1）坐：27.空，徒然。《漢語大詞典》（二），p.1039）

（2）守：5.等待，守候。《漢語大詞典》（三），p.1295）

<sup>29</sup> 如實：（一）如，契合之義；實，真實之義。謂真實之教法，契合於真實之道理者，稱為如實。例如如實修行、如實行者等。與「如法」、「如說」等同義。（二）為真如之異名。又作真如實相。謂諸法之理體，乃真實不變，平等無異，故稱如實。《佛光大辭典》（三），p.2376.2）

<sup>30</sup> 專至：專心致志。《漢語大詞典》（二），p.1271）

<sup>31</sup> 磗（ㄨㄞˋ）：1.石磨。《世本》曰：‘公輸般作磗。’今以礮穀，首自山而東謂之磗，江

不善觀者不攝五根<sup>33</sup>，設臨終時心難禁制<sup>34</sup>，如庫藏中鎧鉀<sup>35</sup>朽故，臨敵將戰器鉀散壞，不習檢<sup>36</sup>心，命終亦爾。

## 二、《四分律比丘戒本》（大正 22，1015b2-11）：

譬如人毀足，不堪有所涉<sup>37</sup>；毀戒亦如是，不得生天人。

欲得生天上，若生人間者，常當護戒足，勿令有毀損。

如御<sup>38</sup>入險道，失轄<sup>39</sup>折軸<sup>40</sup>憂；毀戒亦如是，死時懷恐懼。

如人自照鏡，好醜生欣感<sup>41</sup>；說戒亦如是，全毀生憂喜。

如兩陣共戰，勇怯有進退；說戒亦如是，淨穢生安畏。

---

浙 之間或曰礮，編木附泥為之，所以破穀出米矣。”（《漢語大詞典》（七），p.1089）

<sup>32</sup> 迴旋：2.指徘徊。（《漢語大詞典》（十），p.774）

<sup>33</sup> 五根：梵語 pañcendriyāni。五種根之義。（一）指眼、耳等五識所依之五種色根。又作五色根。即：眼根（梵 cakṣurindriya）、耳根（梵 śrotrendriya）、鼻根（梵 ghrāṇendriya）、舌根（梵 jihvendriya）、身根（梵 kāyendriya）五根。亦即司視覺、聽覺、嗅覺、味覺、觸覺之五官及其機能。以此五者加上意根（心），則稱為六根。五根除能攝取外界之對象外，並能引起心內五識之認識作用，因具有此等殊勝之作用，故稱為「根」。（《佛光大辭典》（二），p.1137.2-1137.3）

<sup>34</sup> 禁制：控制，約束。（《漢語大詞典》（七），p.924）

<sup>35</sup> （1）鉀：1.鎧甲。（《漢語大詞典》（十一），p.1231）

（2）鎧（𠄎𠄎）甲：1.古代作戰時的護身服裝，用金屬片或皮革製成。（《漢語大詞典》（十一），p.1370）

<sup>36</sup> 檢：1.約束。（《漢語大詞典》（六），p.920）

<sup>37</sup> 涉：1.徒步渡水。”4.行走，跋涉。（《漢語大詞典》（五），p.1197）

<sup>38</sup> 御：1.駕馭車馬。（《漢語大詞典》（三），p.1021）

<sup>39</sup> 轄（ㄊㄧˊ ㄩˇ）：1.車軸兩頭的金屬鍵，用以擋住車輪，不使脫落。（《漢語大詞典》（九），p.1312）

<sup>40</sup> 軸：1.輪軸，即貫於轂中持輪旋轉的圓柱形長杆。（《漢語大詞典》（九），p.1235）

<sup>41</sup> 感（ㄍㄨㄥˋ）：1.憂傷。（《漢語大詞典》（七），p.685）